

#1040;#1082;#1094;#108

0;#1112;#1072; 2:

#1052;#1083;#1072;#107

6;#1080;,,

#1086;#1073;#1088;#107

2;#1079;#1086;#1074;#10

72;#1085;#1080;#1077;,,

#1083;#1086;#1082;#107

2;#1083;#1085;#1086;

#1080;

#1077;#1074;#1088;#108

6;#1087;#1089;#1082;#10

86;

#1075;#1088;#1072;#110

7;#1072;#1085;#1089;#10

**90;#1074;#1086;
(« #10**

59;#1095;#1077;#1089;#1

090;#1074;#1086;#1090;#

1086; #1085;#1072;

#1084;#1083;#1072;#107

6;#1080;#1090;#1077;

#1074;#1086;

#1083;#1086;#1082;#107

2;#1083;#1085;#1080;#10

86;#1090;

#1078;#1080;#1074;#108

6;#1090;»)

BASSE-NORMANDIE MACÉDOINE

- ▶ [#1055;#1072;#1088;#1090;#1085;#1077;#1088;#1080;](#)
- ▶ [#1042;#1086;#1074;#1077;#1076;](#)
- ▶ [#1040;#1082;#1094;#1080;#1112;#1072; 2.1 : « #1044;#1072;#1089;#1077; #1087;#1086;#1084;#1086;#1075;#1085;#1077;#1085;#1072;#1083;#1086;#1082;#1072;#1083;#1085;#1080;#1090;#1077;#1074;#1083;#1072;#1089;#1090;#1080; #1076;#1072; #1112;#1072;#1076;#1077;#1092;#1080;#1085;#1080;#1088;#1072;#1072;#1090;#1080; #1076;#1072; #1112;#1072;#1089;#1087;#1088;#1086;#1074;#1077;#1076;#1072;#1090;#1086;#1076;#1088;#1078;#1083;#1080;#1074;#1072;#1090;#1072;#1080; #1091;#1095;#1077;#1089;#1085;#1080;#1095;#1082;#1072;#1087;#1086;#1083;#1080;#1090;#1080;#1082;#1072;#1090;#1072;#1085;#1072; #1084;#1083;#1072;#1076;#1080;#1090;#1077; »](#)
- ▶ [#1040;#1082;#1094;#1080;#1112;#1072; 2.2 : « #1052;#1083;#1072;#1076;#1080;#1090;#1077;#1072;#1082;#1090;#1077;#1088;#1080; #1086;#1076;#1085;#1080;#1074;#1085;#1080;#1086;#1090;#1078;#1080;#1074;#1086;#1090;#1077;#1085; #1087;#1072;#1090; : #1089;#1077;#1086;#1088;#1080;#1077;#1085;#1090;#1080;#1088;#1072;#1072;#1090; #1074;#1086; #1089;#1074;#1086;#1077;#1090;#1086;#1086;#1073;#1088;#1072;#1079;#1091;#1074;#1072;#1114;#1077;#1074;#1086; #1089;#1074;#1086;#1112;#1072;#1090;#1072;#1087;#1088;#1086;#1092;#1077;#1089;#1080;#1112;#1072;#1076;#1072; #1073;#1080;#1076;#1072;#1090;#1084;#1086;#1073;#1080;#1083;#1085;#1080; #1074;#1086;#1045;#1074;#1088;#1086;#1087;#1072; »](#)
- ▶ [#1040;#1082;#1094;#1080;#1112;#1072; 2.3 : « #1060;#1088;#1072;#1085;#1082;#1086;#1092;#1086;#1085;#1080;#1112;#1072;#1090;#1072;#1085;#1086;#1089;#1080;#1090;#1077;#1083;#1085;#1072;#1075;#1088;#1072;#1107;#1072;#1085;#1089;#1082;#1080;#1093;#1091;#1084;#1072;#1085;#1080;#1089;#1090;#1080;#1095;#1082;#1080; #1080;#1091;#1085;#1080;#1074;#1077;#1088;#1079;#1072;#1083;#1085;#1080; #1074;#1088;#1077;#1076;#1085;#1086;#1089;#1090;#1080; »](#)
- ▶ [#1040;#1082;#1094;#1080;#1112;#1072; 2.4: #1057;#1086;#1088;#1072;#1073;#1086;#1090;#1082;#1072;#1086;#1082;#1086;#1083;#1091;#1089;#1077;#1116;#1072;#1074;#1072;#1114;#1077;#1090;#1086;#1080;#1086;#1073;#1088;#1072;#1079;#1086;#1074;#1072;#1085;#1080;#1077;#1090;#1086; #1079;#1072; #1084;#1080;#1088;#1086;#1090;](#)
- ▶ [#1042;#1083;#1080;#1112;#1072;#1085;#1080;#1077;#1086;#1095;#1077;#1082;#1091;#1074;#1072;#1085;#1086;#1085;#1072; #1082;#1088;#1072;#1112;#1086;#1090; #1086;#1076;#1087;#1088;#1086;#1077;#1082;#1090;#1086;#1090;](#)

0@B=5@8

>>@48=0F8X0

- ▶ :
- ▶ 2@>?A:0 :C\0 >4 05= >;=0 >@<0=48X0 (Maison de l'Europe de Caen Basse-Normandie / MECBN)

MK :

- ▶ 35=F8X0 70 ;>:0;=0 45<>:@0B8X0 (Agence de la Démocratie Locale / ADL) >4 >A>2>/ C<0=>2>
- ▶ ! >0;8F8X0 =0 >@30=870F88 =0 <;048B5

@542845=8 ?0@B=5@8(=58AF@?>=0 ;8AB0 :>X0 8 ?>=0B0<C \5 A5 ?@>H8@C20 70 2@5<5 =0 B@05Z5 =0 ?@>5:B>B) :

8 \$@0=F8X0 :

- ▶ 538>=0;=0 A;C610 >43>2>@=0 70 <;048 8 A?>@B
- ▶ 538>=0;=0 A;C610 >43>2>@=0 70 2@01>BC20Z5, 70 ?@>D5A8>=0;=0 >1C:0 8 70 87CGC20Z5
- ▶ 538>=0;=0 A;C610 >43>2>@=0 70 >1@07>20=85 8 70 28A>:> >1@07>20=85
- ▶ 538>=0;=0 48@5:F8X0 70 <;048 8 A?>@B (DRDJS)
- ▶ 02=8 CAB0=>28 >4 2B>@ AB5?5=
- ▶ :045<A:0 45;530F8X0 70 <5SC=0@>4=8 >4=>A8 8 70 A>@01>B:0 (DARIC)
- ▶ #=825@78B5B 8 5:B>@0B >4 05=

MK :

- ▶ 8=8AB5@AB2> 70 <;048 8 A?>@B
- ▶ 74@C65=85 YMCA 0:54>=8X0
- ▶ 38<=078X0 A> D@0=:>D>=A:8 ;:0A>28
- ▶ F5=B@8! " <;048

>254

> 2@A:0 A> <;048B5, ;>:0;=8B5 ?>;8B8:8 8<00 B@8 AB@5<568: 40 =5 38 70?>7=00B, 40 38 ?5@F5?8@00B :0:> 70:0=0 8;8 =0 =82 40 3;5400B :0:> =0 872>@.

4 <0:54>=A:0 AB@0=0, ;>:0;=8B5 ?>;8:8B8 38 =5<00B 70?>7=05=> <;048B5 4> B>X AB5?5= HB> B85 =5 =8 ?>AB>X0B 2> >?HB8=8B5 :0:> A;C618 8;8 :0:> >43>2>@=8 70 <;048B5. (B> A5 >4=5AC20 4> \$@0=F8X0, <;048B5 A5 ?>25\5 A5 ?5@F5?8@00B :0:> 70:0=0, 0 B0:2>B> ?5@F5?8@0Z5 =0 <;048B5 4>0S0 4> 87@07 :0:> 2> <548C<8B5 B0:0 8 2> ?>;8B8G:8B5 48A:C@A8. > A5?0: =5 A5 @5B:8 A;CG08B5 :>30 4>0S0 4> 701C=0 <5SC ;>:0;=0B0 ?>;8B8:0 =0 <;048B5 8 ?>;8B8:0B0 70 ?@525=F8X0 >4 45;8:25=B=>AB. C@8 ?>AB>8 8 545= B0:>2 =0F8>=0;5= 4>:C<5=B 2> >;=0 >@<0=48X0, 157 ?@8B>0 40 A5 35=5@0;878@0. >:>;:C ?>B5H:>B88B5 >4 ;>:0;=0B0 ?>;8B8:0 =0 <;048B5 HB> B@510 40 A5 45D8=8@00B 8 40 A5 ?@8<5=0B A5 @07;8G=8 2> =0H8B5 425 ?0@B=5@A:8 B5@8B>@88, 8AB8B5 87@07C200B >1>AB@0=0 65;10 2> <;048B5 40 2840B 872>@ 0 =5 40 38 70?>AB02C200B 8;8 40 ?5@F5?8@00B :0:> 70:0=0.

0 A5 3;540 =0 <;048B5 :0:> =0 ?><>H=> A@54AB2>, 7=0G8 40 A5 ?5@F5?8@00B :0:> CG5A=8F8 2> ;>:0;=8>B 682>B HB> B@510 40 A5 ?@8<5=8 2> @07@01>B:0B0 8 2> ?>;70 =0 X02=0B0 ?>;8B8:0. ACH=>AB, 70 40 <>60B ?>B5=F8X0;=8B5 ?><>H=8 A@54AB20 =0 <;048B5 40 A5 87@070B, =5>?E>4=> 5 40 A5 2;;CG0B 2> ;>:0;=8>B 682>B 8 2> 4>=5AC20Z5B> >4;C:8 HB> 38 70A5300B. 0:> >4 <0:54>=A:0 AB@0=0 (A?>@54 0F8>=0;=0B0 AB@0B538X0 70 <;048) B0:0 8 >4 4>;=>=>@<0=4A:0 (A?>@54 538>=0;=8>B =0F@B 70 ?@>AB>@=> ?;0=8@0Z5/SRADT), CG5AB2>B> =0 <;048B5 A5 X02C20 :0:> 4>;3>@5G5= ?>;8B8G:8 ?@8>@8B5B. >Y0B0 40 A5 2;;CG0B <;048B5 =5 5 @50;=0 A>AB>X10 A0<> 2> >285 425 B5@8B>@88, BC:C B>0 5 A;CG0X 8 2> F5;0 2@>?0, :0:> HB> 5 « ?;0=>B » (5<>:@0B8X0, 8X0;>3 8 510B0) >4 2@>?A:0B0 :><8A8X0 0 8 A?>@54 >25;10B0 70 CG5AB2>B> =0 <;048B5 >4 !>25B>B =0 2@>?0.

>;8B8G:8B5 ?@8>@8B5B8 HB> A5 >4=5AC200B =0 CG5AB2>B> =0 <;048B5 =5 A5 4>2>;=8 A0<8 ?> A515, BC:C :>=82 B@510 40 ?@8;;CG0B :>=:@5B=8 0:B82=>AB8 =0 ;>:0;=>=82>. :F8X0B0 2 « #G5AB2>B> =0 <;048B5 2> ;>:0;=8>B 682>B » >4 A530H=8>B ?@>5:B \5 ?@54;>68 <;048B5 40 CG5AB2C200B 2> ;>:0;=8>B 682>B 8 40 4>=5AC200B >4;C:8 HB> 38 70A5300B, HB> 2ACH=>AB 5 45;>B 70 3;02=0 8=B5@25=F8X0 HB> \5 >B?>G=5 :0:> =0 =82> =0 ;>:0;=8B5 2;0AB8, =0 CG8;8H=8B5 8=AB8BCF88 B0:0 8 =0 =82> =0 74@C65=8X0. 0 B00 F5;; ?@54;>65=0B0 <5B>4>;>38X0 =0 @01>B0 ?@54284C20 >4@545=> 2@5<5 70 :>=AC;B8@0Z5 =0 <;048B5 >4 @07;8G=8B5 70A53=0B8 B5@8B>@88, 1845X\8 >200 ?@>3@0<0 70 A>@01>B:0 B@510 40 A5 2>2545 70 8 A> =82.

0 40 <>65 ?@>3@5A>B =0 >200 0:F8X0 40 1845 4>;3>@>G5=, ?@8=F8?8B5 >4 >25;10B0 70 45F5=B@0;878@0=0 A>@01>B:0 70 >46;82 @072>X \5 A>G8=C200B 545= 2>48G 70 >AB20@C20Z5 =0 0:B82=>AB8B5. 0 B>X =0G8=, =5 A0<> HB> <;048B5 \5 1840B 2;;CG5=8 2> 0:B82=>AB8B5 =0 0:F8X0B0, BC:C 8 A52:C?>8>B 1@>X =0 70A53=0B8 CG5A=8F8 0 =0 ?@2> <5AB> ;>:0;=8B5 2;0AB8. AB825 \5 1840B 8 54=0 >4 3;02=8B5 F5;8 =0 ?@>5:B>B, >BBC:0 \5 B@510 40 8< A5 ?><>3=5 40 38 A?@>2545 =0 45;> ?>;8B8G:8B5 >@85=B0F88 :0:> ;>:0;=8 B0:0 8 52@>?A:8 :>8 150 =02545=8 ?>3>@5.

:F8X0 2.1 : « 0 A5 ?><>3=5 =0 ;>:0;=8B5 2;0AB8 40 X0 45D8=8@00B 8 40 X0 A?@>2540B >4@6;820B0 8 CG5A=8G:0 ?>;8B8:0B0 =0 <;048B5 »

!?5F8D8G=8 F5;8 :

- @30=878@0Z5 =0 A@5418, >1C:8, @01>B8;=8F8 2> 420B0 @538>=0 70 :
- ▶ =D>@<8@00Z5, <;048B5 8 ;>:0;=8B5 2;0AB8
- ▶ 07=>284=8B5 D>@<8 =0 CG5AB2> =0 <;048B5 =0 ;>:0;=>=82>, >A>15=> 8=AB8BCF8>=0;=8B5 D>@<8 4=>A8B5 <5SC <548C<8B5, <;048B5 8 ;>:0;=8B5 2;0AB8
- ▶ 07<5=8 2> 2@A:0 A> 0:B82=>AB8B5 ?@5:C =B5@=5B
- ▶ 74020Z5 =0 ?5403>H:8 2>48G 70 45D8=8@0Z5 8 70 A?@>254C20Z5 =0 >4@6;820B0 ;>:0;=0 ?>;8B8:0 70 <;048 ?@8B>0 2;;CGC20X\8 38 8 <;048B5
- ▶ ;048=A:0 A@5410 <5SC 425B5 B5@8B>@88, >B2>@5=0 :>= 2@>?0, 70@048 <5=C20Z5 =0 ?@5BE>4=8B5 0:B82=>AB8

?8A/ 42820Z5 :

:B82=>AB 1 :

>X0 18;> ;>:0;=0 ?>;8B8:0 70 <;048 :>X0 ?@54284C20 8 =82=> CG5AB2> <>65 40 A5 >AB20@8 548=AB25=> ?@5:C ?@028;=> H8@5Z5 =0 8=D>@<0F8X0B0. A5 =0<5B=C20 8 @01>B5Z5 =0 @07<8A;C20Z5B> 8 =0 >1C:0B0 70 8=D>@<8@0Z5 =0 <;048B5 =0 ;>:0;=> =82> 2> =0H8B5 425 B5@8B>@88, => 8<0X\8 =0 C< 45:0 A52> >20 5 A<5AB5=> 2> 52@>?A:8 ?@>AB>@.

@20B0 0:B82=>AB =0 0:F8X0 2.1 7=0G8 \5 A5 A>AB>8 2> >4@6C20Z5 =0 A@5418/>1C:8 2> 70A53=0B8B5 B5@8B>@88 A> A;54=825 B5<8 :

- ▶ 5AB>B> =0 8=D>@<8@0=>AB0 =0 <;048B5 2> @072>X>B =0 X02=8B5 ?>;8B8:8 70 >1@07>20=85 8 70 <;048.
- ▶ =0;870 =0 <5B>4>;>388B5 70 ?>7=020Z5 8 70 8A:CAB20 =0 CG5A=8F8B5.
- ▶ 07<8A;C20Z5 70 ?@548728F8B5 >4 ?>45;10B0 =0 2;0AB0, ?>2@70=8 A> @072>X>B =0 ?@8AB0?=>AB0 4> 8=D>@<0F88B5 =0 <;048B5 =0 ;>:0;=> =82>.
- ▶ ?HB8=A:8B5 ?>;8B8:8 70 8=D>@<8@0=>AB =0 <;048B5 2> @C@0;=8 8 C@10=8 A@548=8.
- ▶ >:0;=8B5 8 0A>F8X0B82=8 871@0=8F8 8 =82=8>B >4=>A :>= H8@5Z5B> =0 8=D>@<0F88B5.
- ▶ ;048B5 8 =82=8>B >4=>A :>= ?@8AB0?>B 8 :>= 10@0Z5B> 8=D>@<0F88.
- ▶ #G5AB2>B> =0 <;048B5 2> 45D8=8@0Z5B> =0 =82=8B5 ;8G=8 ?>B@518 >4 8=D>@<0F88B5 (@01>B5Z5 =0 >A=>20B0 =0 52@>?A:0B0 >25;10 70 8=D>@<8@0=>AB =0 <;048B5)

5 A5 :>@8AB0B A;54=825 ?5403>H:8 <5B>48 : @07<5=0 =0 8A:CAB20, ?@5BAB02C20Z5 =0 0;0B:8B5, 87;030Z0/A254>HB20, ?@0:B8G=> A?@>254C20Z5.

0 2@5<5 =0 >285 A@5418/>1C:8, \5 A5 AB028 0:F5=B =0 8=D>@<8@0=>AB0 :>X0 38 70A530 X02=8B5 ;>:0;=8 8=AB8BCF88 (;>:0;=8 2;0AB8, 74@C65=8X0 8B=), =82=8B5 <5E0=87<8 =0 4>=5AC20Z5 >4;C:8 8 DC=:F8>=8@0Z5B> =0 =82=8B5 @5?@575=B0B82=8 >@30=8 2> 425B5 B5@8B>@88. 285 A@5418 \5 A5 >AB20@0B >4 425B5 AB@0=8 8 \5 A;C60B 2> ?>43>B2C20Z5B> =0 7054=8G:8B5 A@5418.

(B> A5 >4=5AC20 4> >200 0:B82=>AB, \5 A5 2>A?>AB028 2@A:0 A> 0:F8X0B0 1.2 « >:0;5= ?@8AB0? =0 3@0S0=8B5 4> =B5@=5B 8 4> A;>1>45=8>B A>DB25@ (open source), A>AB025= 45; >4 >4@6;828>B @072>X =0 B5@8B>@88B5 =0 ?0B =0 >?CAB>HC20Z5 », >A>15=> 2@7 45;>B HB> 3> 70A530 :>@8AB5Z5B> =0 =>28 8=D>@<0B8G:8 8 :><C=8:0F8A:8 B5E=>;>388 (NTIC) 70@048 <>6=>AB 70 8=D>@<8@0Z5 A> ;>:0;=8B5 0:BC5;=>AB8. >=:@5B=>, >20 7=0G8 45:0 CG5A=8F8 8 ?>A@54=8F8 \5 1840B ;CS5 A> 0:B82=>AB8 >4 425B5 0:F88.

:B82=>AB 2 :

#G5AB2>B> =0 <;048B5 2> 4>=5AC20Z5B> >4;C:8 8 2> ;>:0;=8>B 682>B 75<0 =0X@07;8G=8 D>@<8 : 74@C65=85, <0=8D5AB0F8X0, ?5B8F8X0, A>25B =0 <;048, D>@C< =0 <;048, 8B=. 200 2B>@0 0:B82=>AB \5 8<0 70 F5; 40 @07<5=8 8A:CAB20 ?>2@70=8 A> CG5AB2>B> =0 <;048. :F5=B \5 1845 AB025=> =0 8=AB8BCF8>=0;=>B> CG5AB2> >A>15=> =0 =82> =0 ;>:0;=8B5 2;0AB8, 0 F5;B0 5 >200 0:B82=>AB 40 ?@84>=5A5 2> ?>4>1@C20Z5 =0 :20;8B5B>B =0 CG5AB2>B> =0 <;048B5 2> @07@01>B:0B0 8 2> A?@>254C20Z5B> =0 ;>:0;=8B5 ?>;8B8:8 =0 <;048B5.

&5;8B5 \5 1840B A;54=825 :

- ▶ !>AB>X10 =0 4@C38 <5AB0/D>@<8 =0 CG5AB2> =0 <;048B5 2> 425B5 B5@8B>@88 8 2> 2@>?0
- ▶ ;048B5 :0:> ?><>H=> A@54AB2> 2> ;>:0;=8>B 682>B
- ▶ @8=F8?8 8 ?@548728F8 >4 CG5AB2>B> =0 <;048B5
- ▶ >4>1@> @073@0=8GC20Z5 8 ?>4>1@> @0718@0Z5 =0 @07;8G=8B5 D>@<8 =0 CG5AB2> =0 <;048B5
- ▶ 0A?@545;C20Z5 =0 CG5AB2>B> =0 <;048B5 2> C?@02C20G:8B5 >@30=8 >4 74@C65=8X0B0
- ▶ 0?@545;C20Z5 =0 CG5AB2>B> =0 <;048B5 2> ;>:0;=8B5 2;0AB8

0 40 A5 70?8H5 >200 0:B82=>AB 2> ;>38:0B0 =0 >4@6;828>B @072>X, \5 A5 AB028 0:F5=B =0 ?>A;548F8B5 >4 CG5AB2>B> =0 <;0;=82>. 0 B00 F5;, 8=B5@0:B82=>AB0 <5SC <;048B5 8 =82=>B> >?:@C6C20Z5 \5 1840B 2> 7=0G8B5;5= AB5?5= ?@>CGC20=8 8 8AB0:=C20=8 (A5<5XAB20, CG8;8HB0, 74@C65=8X0, ?@5B?@8X0B8X0, 8=AB8BCF88, 8B=).

(B> A5 >4=5AC20 4> >200 0:B82=>AB, \5 A5 2>A?>AB028 2@A:0 A> ?@20B0 0:F8X0 1.1 « :B82=8 3@0S0=8 ?0@B=5@ 2> @072>X>B », >A>15=> 2@7 45;>B HB> 3> 70A530 :>@8AB5Z5B> =0 >28 8=D>@<0B8G:8 8 :><C=8:0F8A:8 B5E=>;>388 2> <5E0=87<8B5 70 :>=AC;B8@0Z5 =0 3@0S0=8B5

:B82=>AB 3 :

=D>@<8@0Z5B> 8 CG5AB2>B> =0 <;048B5 =0 ;>:0;=> =82> A5 B5A=> ?>2@70=8 A> =82=8>B ?@8AB0? 8 =82=>B> ?@8ACAB2> 2> ;>:0;=8B5 <548C<8. AB8B5 <>65 40 3> A>G8=0B 54=8>B >4 ?@28B5 872>@8 =0 8=D>@<0F88 =0 <;048 70 8=AB8BCF88B5 8 70 ;>:0;=8B5 ?@548728F8 :0:> HB> <>65 8 40 3> A>G8=0B 54=8>B >4 ?@28B5 872>@8 =0 2;8X0=85 =0 <;048B5. > 70 40 A5 4>X45 4> >20, B@510 CHB5 8 B85 40 8<00B ?@8AB0? 4> :20;8B5B=8 <548C<8 8 =82=8B5 AB02>28 40 1840B 75<5=8 ?@54284. 0 40 A5 @01>B8 =0 >200 B5<0B8:0, \5 1840B >@30=878@0=8 @01>B8;=8F8 2> 425B5 B5@8B>@88 =0 A;54=825 B5<8 :
!D0\0Z5 =0 ?>25\5<548C<A:8B5 AB@0B5388 2> :>@8AB5Z5B> =0 <548C<8B5 >4 AB@0=0 =0 <;048B5 >@8AB5Z5 =0 ;>:0;=8B5 <548C<8 >4 AB@0=0 =0 ;>:0;=8B5 2;0AB8 70@048 ?>4>1 @C20Z5 =0 :><C=8:0F8X0B0 A> <;048B5
>@8AB5Z5 =B5@=5B >4 AB@0=0 =0 <;048B5
4@6C20=8 @5;0F88 >4 AB@0=0 =0 <548C<8B5 8;8 =0 ;>:0;=8B5 4>?8A=8F8 A> ;>:0;=8B5 2;0AB8 8 74@C65=8X0 2> ?>3;54 =0 8=D>@<0F88B5 :>8 8<00B 2;8X0=85 =0 <;048B5.

(B> A5 >4=5AC20 4> >200 0:B82=>AB, \5 A5 2>A?>AB028 2@A:0 A> >4@545=8 0:B82=>AB8 >4 0:F8X0 3 « =D>@<0B8G:> ?>HB5AB2> 8 <548C<8 », >A>15=> 2@7 45;>28B5 :>8 3> 70A5300B ?>4>1 @C20Z5B> =0 >1@01>B:0B0 =0 ;>:0;=8B5 0:BC5;=>AB8 >4 AB@0=0 =0 <548C<8B5.

=> 285 B@8 0:B82=>AB8 =0 >1C:0, A@5418 8 @01>B8;=8F8 \5 A5 >428200B >45;=> 2> 425B5 B5@8B>B88 A> CG5AB2> =0 <;048B5, =0 >43>2>@=8 ;8F0 >4 ?>HB8=8B5 8 =0 ;8F0 >4 74@C65=8X0B0. 5 A5 >AB20@8 8754=0GC20Z5 =0 @01>B8B5 ?@5:C ?@>AB>@>B « ;048, >1@07>20=85 8 3@0S0=AB2> » >4 ?>@B0;>B >4 =>@<0=4A:>-<0:54>=A:0B0 A>@01>B:0 HB> \5 1845 @50;878@0=0 >4 C@85 45 0;=0 (Courrier des Balkans). 285 0:B82=>AB8 45;C<=> \5 1840B 0=8<8@0=8 >4 54=0 <5H>28B5 5:8?0 =0 CG5A=8F8 >4 >;=0 >@<0=48X0 8 0:54>=8X0. 054=>, B85 \5 C?@02C200B A> 0:B82=>AB8B5 =0 B>X =0G8= HB> 718@>B =0 4>185=8B5 4>:C<5=B8 \5 A>74045 ?@>AB>@ 70 >AB20@C20Z5 =0 545= ?5403>H:8 4>:C<5=B :>X \5 A5 >4=5AC20 =0 45D8=8@0Z5B> 8 A?@>254C20Z5B> =0 ;>:0;=8B5 >4@6;828 ?>;8B8:8 =0 <;048B5 2;;CGC20X\8 38 BC:0 8 A0<8B5 =82.

:B82=>AB 4 : (10@0Z5 70 D8=0=A8@0Z5 HB> B@510 40 A5 =0?@028 2> 52@>?A:0B0 ?@>3@0<0 « ;048 2> 0:F8X0 »)

0 2@5<5 =0 2B>@0B0 3>48=0 >4 ?@>5:B>B, \5 A5 >@30=878@0 54=0 A@5410 =0 <;048B5 >4 >;=0 >@<0=48X0 8 >4 0:54>=8X0 :>8 ?@5BE>4=> CG5AB2C20;5 2> 0:B82=>AB8B5 =0 0:F8X0 2. "00 A@5410 \5 A5 70>:@C68 A> 54=0 <5H>28B5 =>@<0=4A:>-<0:54>=A:0 5:8?0. 200 0:B82=>AB \5 1845 >B2>@5=0 70 CG5AB2> =0 <;048 >4 2@>?0 8 \5 1845 ?@54<5B =0 54=> 10@0Z5 70 D8=0=A8@0Z5 2> 52@>?A:0B0 ?@>3@0<0 ;048 2> 0:F8X0. 0 2@5<5 =0 >200 A@5410, 2;;CG5=8B5 <;048 \5 @01>B0B =0 @07@01>B:0B0 =0 545= 7054=8G:8 @01>B5= ?;0= :>X \5 3> 45D8=8@0 A;54>B =0 0:F88B5 2> A<8A;0 =0 >G5:C20Z0B0 =0 <;048B5 8 ?@5G:8B5 ?>2@70=88 A> @0A?>;>6;828B5 8;8 <>18;=8B5 ?><>H=8 A@54AB20.

(B> A5 >4=5AC20 4> CG5AB2>B> =0 <;048B5 >4 >AB0B>:>B =0 2@>?0, 206=> 5 40 A5 =03;0A8 45:0 \5 8< A5 4045 ?@54=>AB =0 <;048B5 :>8 4>0S00B >4 ;>:0;=8B5 7054=8F8 8 >4 74@C65=8X0B0 :>8 25\5 18;5 2;:CG5=8 2> =5:0:20 A>@01>B:0 18;> A> 54=0B0 8;8 A> 4@C30B0 B5@8B>@8X0. !@5410B0 <>65 40 A>15@5 >4 20 4> 60 <;048 2> A>3;0A=>AB A> <>18;=>AB0 =0 D8=0=A88B5 (>A>15=> =0 >=85 >4 ?@>3@0<0B0 ;048 2> 0:F8X0).

:B82=>AB 5 :

"@3=C20X\8 >4 @01>B8B5 872@H5=8 2> 0:B82=>AB8B5 >4 1 4> 4 :0:> 8 >4 8A:CAB20B0 >4 0:F8X0 1 2> >4=>A =0 ?>;8B8:0B0 =0 <;048B5, @50;870F8X0 8 >1X02C20Z5 =0 545= ?5403>H:8 2>48G 2> 2@A:0 A> 45D8=8@0Z5B> 8 A?@>254C20Z5B> =0 ;>:0;=8B5 >4@6;828 ?>;8B8:8 =0 <;048B5 2;:CGC20X\8 38 8 A0<8B5 =82.

:F8X0 2,2 : « :048B5 0:B5@8 >4 =82=8>B 682>B5= ?0B : A5 >@85=B8@00B 2> A2>5B> >1@07C20Z5, 2> A2>X0B0 ?@>D5A8X0, 40 1840B <>18;=8 2> 2@>?0»

!75F8D8G=8 F5;8 :

?@545;10B0 =0 <;048B5 5 F5=B@0;=> ?@0H0Z5 =0 ?>;8B8:0B0 =0 <;048B5 :>5 5 8 54C:0B82=> :0:> =0 =0F8>=0;=> B0:0 8 =0 ;>:0;=> =82>, => 8 =0 52@>?A: . 0 >20, B@510 40 A5 4>4045 ?@0H0Z5B> 70 <>18;=>AB0. 48=AB25=> 4>1@0B0 ?>@545;10 8 <>18;=>AB0 =0 <;048B5 <>65 40 30@0=B8@00B >4@6;82 @072>X =0 B5@8B>@88B5 : ?>@545;10B0 B@510 40 2>48 A<5B:0 70 ?><>H=8B5 A@54AB20 =0 <;048B5, 70 >G5:C20Z0B0 =0 B5@8B>@8X0B0, 8B=. (B> A5 >4=5AC20 4> ?>@545;10B0 8 <>18;=>AB0, ?>A>G5=8 A5 4>;=>=>@<0=4A:8 8 <0:54>=A:8 8725HB08 (= A5?0: 2> @07;8G=8 ?@>?>@F88) : <;048B5 >4 >285 425 B5@8B>@88 A5 A@5\0200B A> ?@>1;5<8 70 40 X0 2?>;70B =0X4>1@> >1@07>2=0B0 ?@>3@0<0 8 40 AB5:=0B >1C:0 70 =82=8>B 682>B5= ?@>AB>@. "85 =5 A5 B>;:C <>18;=8 => 3> =0?CHB00B @538>=>B 70 ?>25\5 40 =5 A5 2@0B0B 70B>0 HB> =5 38 =0>S00B >1C:8B5 :>8 8< A5 ?>B@51=8. 285 7054=8G:8 3@868 8 ?@548728:>B HB> >285 3@868 3> ?@5BAB02C200B A5 2> >A=>20B0 =0 ;538B8<=>AB0 >4 =82 40 =0?@020B ?@54<5B A> A?5F8D8G=8 0:B82=>AB8.

;048B5 >@30=878@0=8 2> 74@C65=8X0 8;8 2> A>25B8 2> A@54=>H:;>A:8>B/ABC45=BA:8>B 682>B, HB> A5 >4=5AC20 4> >?@545;5=>AB0 8 <>18;=>AB0, <>65 40 83@00B 7=0G0X=0 C;>30 2> ?>4>1@C20Z5B> =0 ;>:0;=8B5 ?>;8B8:8 8 2> 8=AB8BCF88B5. ">0 5 ?@8G8=0B0 7>HB> 0:F8X0B0 2,2 \5 A5 >@30=878@0 70@048 >4@6C20Z5B> =0 7054=8G:0 A@5410 =0 <;048 >4 >;=0 >@<0=8X0 8 0:54>=8X0 ?> >285 ?@0H0Z0.

?8A/ 42820Z5 :

5 1840B A?@>2545=8 425 0:B82=>AB8 2> 0:F8X0B0 2.2:

1. @30=878@0Z5 =0 54=0 =>@<0=4A:--<0:54>=A:0 A@5410 =0 A@54=>H:;>A:8 ?@5BAB02=8F8 =0 B5<0 =0 >?@545;10 8 <>18;=>AB =0 <;048B5
2. 50;878@0Z5 =0 545= 2>48G A> 4>1@8 8A:CAB20 70 >?@545;5=>AB0 8 <>18;=>AB0 =0 <;048B5

200 A@5410 \5 38 >?D0B8 A;54=825 B5<8 :

- ▶ 45=B8D8:C20Z5 =0 ?@548728F8B5 70 >?@545;10 =0 <;048B5 2> 425B5 B5@8B>@88 (>1@07>20=85, >1C:0, ?@>D5A8X0, <>18;=>AB)
- ▶ 45=B8D8:C20Z5 =0 8A:CAB20B0 :>8 8<00B F5; 40 X0 ?@84@C6C200B >?@545;5=>AB0 =0 <;048B5 ?@545;5=>AB0 =0 <;048B5 :0:> ?@548728: 70 >4@6;82 @072>X, >4 ;>:0;=8 4> 52@>?A:8 @07<5@8 #;>30B0 =0 :>>@48=0B>@>B :>X <>65 40 A5 75<5 >4 ;>:0;=8B5 2;0AB8 2> 2@A:0 A> >?@545;5=>AB0 =0 <;048B5
- ▶ !?5F8D8G=8 ?@>D5A88 >4 >?@545;5=>AB0 =0 <;048B5 =D>@<8@0=>AB 8 >@85=B0F8X0
- ▶ ;048B5 8 =82=8>B >4=>A :>= 8=D>@<8@0=>AB0 70 =82=0B0 >?@545;5=>AB

#G5A=8F8B5 =0 >200 A@5410 ?@5BE>4=> \5 X0 ?>43>B20B 8AB0B0 A?@54 =0A>1@0=8B5 8=D>@<0F88 :0@0:B5@8AB8G=8 70 A2>X0B0 B5@8B>@8X0. > A@5410B0, \5 1845 >@30=878@0=0 0:F8X0 >4 AB@0=0 =0 <;048B5 2> A2>X0B0 B5@8B>@8X0 ?> ?>B5;:> 70 40 ?>A254>G8 7>HB> A5 70<5=8;5 A> A2>8B5 :>;538 >4 4@C38>B @538>=. @84@C6C20=8 >4 ?@>D5A8>=0;F8 70 >?@545;C20Z5, CG5A=8F8B5 =0 A@5410B0 \5 =0?@020B 7054=8G:8 2>48G A> :><?@0B82=8 0=0;878 70 ;>:0;=8B5 8 52@>?A:8B5 ?@548728F8 >4 =82=0B0 B5@8B>@8X0 2> 2@A:0 A> >?@545;5=>AB0 8 <>18;=>AB0. 2>X 2>48G G8X0 45AB8=0F8X5 5 >@30=878@0Z5 =0 <;048B5 (A@54=>H:>;F8, ABC45=B8, 3@0S0=8) ?>454=0:2> \5 >?D0B8 8 54=0 ?@0:B8G=0 AB@0=0 A>G8=5B0 >4 D>@<C;0@8 8 >4 ?@8<5@8 >4 :>=:@5B=8B5 0:B82=>AB8 :>8 >2>7<>6C200B 40 A5 ?>4>1@8 >?@545;5=>AB0 8 <>18;=>AB0 =0 <;048B5. >@048 D8=0=A8A:8 8 5:>;>H:8 ?@8G8=8, >2>X 2>48G \5 1845 874045= 8A:;CG82> 2> A2>X0B0 5;5:B@>=A:0 25@78X0. 845X\8 2>48G>B 5 =0<5=5B 70 2>40G8 >4 A@54=>H:>;A:8B5 8 ABC45=BA:8 74@C65=8X0 :0:> 8 70 @0:>2>4AB2>B> =0 8=AB8BCF88B5 8 ;>:0;=8B5 871@0=8F8, <=>3C 5 25@>X0B=> 45:0 4> >200 X02=>AB 18 <>65;> 40 AB83=5 @0A?@>AB@0=C20Z5B> =0 2>48G>B.

0@048 703@865=>AB 40 A5 4>=5A0B =0 8AB0 A@5410 0:B5@8B5 70A53=0B8 >4 >?@545;5=>AB0, A@5410B0 =5<0 40 2:;CGC20 8A:;CG8B5;=> <;048 BC:C 8 >43>2>@=8 >4 >1@07>2=8B5 8=AB8BCF88 8 >4 8=AB8BCF88 70 >1C:0, ;>:0;=8 871@0=8F8, 8B=.

@0H0Z5B> 70 :>@8AB5Z5 =0 >28B5 8=D>@<0B8G:8 8 :><C=8:0F8A:8 B5E=>;>388 (") 2> A;C618B5 70 >?@545;10 8 <>18;=>AB =0 <;048B5 \5 1845 F5=B0@>B =0 >200 0:B82=>AB. 0 B>X =0G8= 18 <>65;> 40 A5 2>A?>AB028 2@A:0 A> 0:F8X0B0 1.2 =0 B5<0 ?@8AB0?>B =0 <;048B5 4> 8=D>@<0F88 ?@5:C =B5@=5B, ?0 4C@8 8 >1C:0 >4 40;5G8=0.

**:F8X0 2.3 : « \$@0=;>D>=8X0B0, =>A8B5; =0
3@0S0=A:8 EC<0=8AB8G:8 8 C=825@70;=8
2@54=>AB8 »**

! ?5F8D8G=8 F5;8 :

;048B5 >4 >;=0 >@<0=48X0 8 0:54>=8X0 8<00B 8AB0 65;10, 40 1840B 52@>?A:0 <;048=0, => =5 B@510 40 A5 701>@028 45:0 A8B5 A5 <;048 =0 D@0=;>D>=8X0B0. \$@0=FCA:8>B, >4 <0:54>=A:0 AB@0=0, >AB0=C20 40 1845 AB@0=A:8 X078: 87CGC20= >A>15=> >4 <;048B5 2>40G8, >=85 :>8 <>65 G5AB> 40 A5 A@5B=0B 2> 74@C65=8X0B0, 04<8=8AB@0F8X0B0, 8B=. :> X078F8B5 A5 0;0B:0 70 :><C=8:0F8X0, =5 B@510, A5?0:, 40 A5 701>@028 45:0 B85 2> A515 =>A0B 8 B@048F88 8 >4@545= =0G8= =0 @07<8;C20Z5. 5>A?>@=> 5 45:0 D@0=FCA:8>B X078: ?@5=5AC20, =87 2@>?0 8 A25B>B, B@048F8X0 =0 A;>1>4>C<=>AB 8 EC<0=870<. 4

\$@0=FCA:0B0 @52>;CF8X0 4> « French doctors », \$@0=F8X0 8 \$@0=FC78B5 A5 =>A8B5;8 =0 >4@545=
:=F5?B =0 0=3068@0Z5 :>41@0=0 =0 ?@02>B>, 2>;>=B5@AB2>, EC<0=870<, 8B=. > :=B5:AB =0
873@0410B0 =0 2@>?0 8 =0 <=>=480;870F8X0B0, >285 2@54=>AB8 HB> 38 ?@5=5AC20 D@0=:>D>=8X0B0
<>@00B 40 1840B ?>44@60=8 =0 =0G8= HB> D@0=:>D>=8B5, ?@25=AB25=> <;048B5, A5 GC2AB2C200B 8
B85 A0<8B5 =>A8B5;8 =0 >285 2@54=>AB8. 0 40 A5 ?@84>=5A5 2> 2@54=C20Z5B> =0 >285 2@54=>AB8 =0
D@0=:>D>=8X0B0, 0:F8X0B0 2.3 ?@54;>6C20 40 A5 @073;540 54=0 F5;0 A5@8X0 0:B82=>AB8 =0 @07<5=0
=0 <;048 2>;>=B5@8 2> A;C610 =0 D@0=:>D>=8X0B0 8 =5X78=8B5 2@54=>AB8 :

- ▶ 07<5=0 =0 <;048 D@0=:>D>=A:8 2>;>=B5@8: 2@>?A:8 2>;>=B5@A:8 A5@28A/EVS, AFVP, !5@28A 70
A>@01>B:0 2> @072>X>B (Service Coopération au Développement / SCD), La Guilde Européenne du Raid, 8B=.
- ▶ >4@H:0 ?@8 87CGC20Z5B> =0 D@0=FCA:8>B X078:
- ▶ 5SC8=AB8BCF8>=0;=8 :=B0:B8 8 @07<5=8
- ▶ >18;=>AB =0 <;048B5
- ▶ >;:=C20Z5 B@C4>28 8 0C48>287C5;5= ?5403>H:8 <0B5@8X0;

?8A/ 42820Z5 :

:B82=>AB 1 :

><8B5B>B 70 C?@02C200Z5 A> 0:F8X0B0 « =D>@<0B8G:> >?HB5AB2> 8 <548C<8 » \5 >@30=878@0
?@5G5: 8 8A?@0\0Z5 =0 2>;>=B5@8 8 AB060=B8 2> @0<:8B5 =0 ?@>3@0<8B5 :=8 25\5 ?>AB>X0B 8 A5
D8=0=A8@0=8. 0 B>X =0G8=, :=: @5B=825 @07<5=8 =5<0 40 1840B =0 A<5B:0 =0 538>=>B 8;8 =0
8=8AB5@AB2>B> 70 =042>@5H=8 @01>B8.

> ?@8<0Z5B> 8 8A?@0\0Z5B> =0 2>;>=B5@8 8 AB060=B8, :=<8B5B>B 70 C?@02C20Z5 \5 A5 ?>3@868 40 38
@073;540 10@0Z0B0 8 40 38 ?@>=0X45 <>6=8B5 <5AB0 =0 ?@8D0\0Z5 >4 425B5 AB@0=8. 4 <0:54>=A:0
AB@0=0, ?@54=>AB \5 8< A5 4045 =0 ?@>5:B8B5 70 48@5:B=> 8=B5@25=8@0Z5 2> ?@54020Z5B> =0
D@0=FCA:8 X078: 2> 18;8=320;=8B5 ?0@0;5;:8 :0:> ?>4@H:0 =0 5:8?8B5 :=8 A5 25\5 =0 B5@5=. 4 AB@0=0 =0
>;=0 >@<0=48X0, ?@54=>AB \5 8< A5 4045 =0 ?@>5:B8B5 70 ?@><>28@0Z5 =0 75<X8B5 ?0@B=5@8 2>
\$@0=F8X0. =0G8, A;545X\8 3> =82=8>B AB0BCB, 2>;>=B5@8B5 <>65 40 1840B >42545=8 40 :

- ▶ >40B 0:F88 70 ?@54020Z5 =0 D@0=FCA:8 X078:
- ▶ @30=878@00B >:=;CH:=;A:8 0:B82=>AB8
- ▶ 8 73>;5<0B <>6=>AB8B5 =0 <;048B5 CG5=8F8 8 ABC45=B8 40 1840B 2> :=B0:B A> D@0=:>D>=A:8B5
- ▶ @>5:B8@00B D8;<>28 2> A5;0B0

:B82=>AB 2 :

> 0:54>=8X0 5 206=0 ?>B@510B0 >4 ?5403>H:8 <0B5@8X0; 70 87CGC20Z5 =0 D@0=FCA:8>B X078:. 0B>0
>200 0:B82=>AB \5 A5 =0A>G8 :=> A>18@0Z5 =0 0C48>287C5;5= ?5403>H:8 <0B5@8X0; (: =838, :0A5B8,
DVD-0, ?>AB5@8 8 4@C3>) :=>X 18 <>65; 40 1845 :=@8A5= ?@8 87CGC20Z5B> =0 D@0=FCA:8>B X078:.
=0G8, \5 A5 >@30=878@0 A>18@0Z5 2> ?0@B=5@AB2> A> =5:>5 74@C65=85 :=5 5 2> <>6=>AB 40 8742>8
<0B5@8X0;.

:B82=>AB 3 :

845X\8 538>=>B >;=0 >@<0=48X0 87@078 3>;5<0 65;10 40 2>A?>AB028 >4@6;828 >4=>A8 A> 54=0 8;8
?>25\5 <0:54>=A:8 38<=0788, <10A040B0 =0 \$@0=F8X0 18 <>65;0, >4 A2>X0 AB@0=0, =0A:>@> 40 ?>10@0
38<=078X0 70 40 >AB20@8 2@A:0 A> =5:>X0 8=AB8BCF8X0 >4 "5B>2>. > CG8;8H=0B0 A@5410 2>
A5?B5<2@8 2007, \5 1840B A?@>2545=8 0:F88 70 A5=7818;870F8X0 =0 38<=0788B5 >4 >;=0 >@<0=48X0 A>

F5; 40 A5 >AB20@8 B00 2@A:0 70 5A5=B0 2007.

:F8X0 2.4: !>@01>B:0 >:>:C A5\020Z5B> 8 >1 @07>20=85B> 70 <8@>B

200 0:F8X0 \5 A5 >AB20@8 157 48@5:B=> D8=0=A8@0Z5 >4 >2>X ?@>5:B, => \5 A5 ?>10@00B A>@01>B:8
70@048 =5X78=> A?@>254C20Z5.

0:54>=8X0 15H5 54=0 >4 3;02=8B5 AF5=8 =0 AB>G=8>B D@>=B :>X, ?>4 2>4AB2> =0 35=5@0;>B \$@0=H8
5A?5@8, 8< >2>7<>68 =0 A>XC7=8G:8B5 2>XA:8, ?@54 A5 A@?A:8 8 D@0=FCA:8, ?>154=8G:8 40 A5
2@0B0B >4 !>;C= 2> 5;3@04 2> 1917- 1918. !B0=C20 71>@ 70 54=0 206=0 5?87>40 >4 @20B0 A25BA:0
2>X=0, :>X0 A5?0: 5 >40<=0 701>@025=0 2> AB>G=0 52@>?0.

▶ 2848: =0H0 AB@0=8F0 <http://crbn-mk.courriers.info/franc...> class="spip_out">«\$@0=FCA:>-<0:54>=A:8B5
>4=>A8» [<http://crbn-mk.courriers.info/franc...>]

0:54>=8X0 15H5 3@>1=8F0 =0 45A5B8F8 8;X048 2>X=8F8 A>XC7=8F8, A@18, D@0=FC78 8;8 4@C38, :>8
4>0S00 >4 :>;>=8X0;=8B5 B@C?8. =>3C 206=8 2>5=8 D@0=FCA:8 3@>18HB0 @54>2=> A5 AF5=0 70
:><5<>@0F88 2> !:>?X5 8 8B>;0. @510@C20Z0B0 =8:>30H =5 150 4>2@H5=8, 8 B0:0 1@>X=8 2>X=8F8 A5
>AB0=0B8 157 A?><5=8:, =87 ?;0=8=8B5 2> 0:54>=8X0. >=5:>30H, <5AB0B0 =0 :>8 ?>G8200B A5 ?>7=0B8, =>
=5?@8AB0?=>AB0 4> B5@5=>B 3> A?@5G8 ?>=0B0<>H=>B> 45B0;=> ?@510@C20Z5.

>;=0 >@<0=48X0 :0:> GC20@ 40 545= 2065= 45; >4 A5\020Z5B> 70 B>@0B0 A25BA:0 2>X=0, 18 <>65;0
;5A=> 40 @07285 54=0 A>@01>B:0 >:>:C >285 <5AB0 70 A5\020Z5 >4 425B5 2>X=8, >A>15=> 2> 4><5=>B =0
?@8AB0?=>AB0 =0 >285 <5AB0, =0 =82=>B> ?@5BAB02C20Z5 8 @072>X =0 54=0 :C;BC@0 =0 <8@>B. 0 B>X
=0G8=, 8A:CAB2>B> >4 5<>@80;>B> >4 05= 18 <>65; 40 A5 ?>:065 :0:> 8A:;CG82> F5=5B.

;8X0=85 >G5:C20=> =0 :@0X>B >4 ?@>5:B>B

- ▶ >=AC;B0F8X0 8 ?>A;548F0 :0X <;048B5, >4 =82=0 AB@0=0 8 >4 AB@0=0 =0 ;>;0;=8B5 2;0AB8, 2>
?@>F5A>B =0 >4;CGC20Z5
- ▶ 072>X =0 2@A:8 <5SC >@30=87<8B5 :>8 ?@8<00B 8 8A?@0\00B <;048 >4 425B5 B5@8B>@88 8 @54>2=0
@07<5=0 =0 2>;>=B5@8
- ▶ 0X4>10@ ?5403>H:8 :0?0F8B5B 70 <0:54>=A:8B5 8=AB8BCF88 ?@8 ?@54020Z5 D@0=FCA:8 X078:
- ▶ 072>X =0 @07<5=8 <5SC CG8;8H=8B5 8=AB8BCF88 >4 425B5 B5@8B>@88

Traduit par Katerina Kirovska